

TÍTULO: REALIZACIÓN DE UN PERIÓDICO EN CLASE DE FLE

NIVEL: 1ºBACHILLERATO. PROYECTO INTEGRADO DE FRANCÉS

JUSTIFICACIÓN:

La realización de un periódico de clase en lengua francesa es un medio didáctico, particularmente rico en el ámbito de la lectura (descubrimiento de periódicos, de su contenido y por su forma), de la expresión escrita (producción de textos de carácter expresivo, lúdico, informativo..., escritura de prensa, paginación, ilustraciones), de la expresión oral (comité de redacción, trabajos en grupo), de la cultura y de la civilización francesas (búsquedas en documentos auténticos nacidos de la prensa escrita o de Internet), del manejo de la informática (procesamiento de textos, software de tratamiento de textos) y del desarrollo del espíritu cívico y crítico.

MARCO DEL PERIÓDICO ESCOLAR

INTENTO DE DEFINICIÓN DEL PERIÓDICO ESCOLAR

Casi ochenta años después del primer periódico escolar lanzado por Célestin Freinet (1925), este medio de comunicación conoce una renovación en los institutos, sobre todo gracias a la introducción masiva de las nuevas tecnologías. Prácticamente todos los institutos utilizan los programas informáticos con este fin, con abundante utilización de las páginas Web. El periódico puede ser generado por una sola clase, por varias o por el instituto al completo. Puede ser dirigido por los alumnos y constituirse en un elemento importante en la organización de la clase y de los aprendizajes.

Un periódico escolar puede ser definido por su forma: debe "parecerse" a los periódicos habituales vendidos en los quioscos, es decir; contener una presentación en columnas, ilustraciones, titulares... En cuanto a sus contenidos, pueden ser diversos y

principalmente dependen de los lectores a quienes van dirigidos. Por otra parte, para poder denominarlos "periódico escolar" deben, desde mi punto de vista, aparecer de modo regular (por lo menos una vez por trimestre). No creo que, por tanto, la recolección de las producciones anuales de los alumnos, encuadrada conjuntamente, pueda aspirar a la denominación de periódico.

Para la versión Internet, el periódico escolar contiene ciertas especificidades. Tanto el sitio Internet, como el periódico en papel, es el resultado del trabajo de los alumnos, sabiendo que el dueño tendrá ciertamente un papel técnico más importante en la construcción del sitio, que en la redacción en página sobre Publisher, por ejemplo. El periódico en Internet debe ser concebido de modo diferente al periódico tradicional. Los alumnos deben conocer particularmente bien cómo circula la información en la Web, antes de crear su propio sitio. Con el fin de conseguir una página activa, los alumnos deben elaborarlo pensando en todos los enlaces que podrán hacer entre sus diferentes secciones.

OBJETIVOS:

LAS COMPETENCIAS QUE DESARROLLA LA CREACIÓN DE UN PERIÓDICO ESCOLAR

Este proyecto de tipo interdisciplinario permite al alumno y al profesor darse cuenta de la transversalidad necesaria de ciertos aprendizajes, tanto en el proceso cognitivo, como en algunos de orden metodológico.

Conduce también a trabajar en la dimensión socio-afectiva, porque los alumnos se ven obligados a expresar sus puntos de vista, a abrirse a los otros y a experimentar la negociación en la resolución de conflictos ante posturas encontradas.

Por otra parte, está claro que generar un periódico, redactarlo, imprimirlo y venderlo es un medio excelente de percibir los problemas de la información, y de ejercer el espíritu crítico frente a lo que está escrito.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- Construcción de la personalidad

La creación de un periódico escolar reconoce y valora al alumno y su trabajo. El periódico, como el referente del grupo, aglutina a los individuos alrededor de su elaboración. Es el resultado de una suma de acciones, de expresiones, de análisis, de iniciativas individuales y colectivas. Otorga sobre la expresión de cada uno, su valor de producción que hay que comunicar, que hay que cambiar.

- Deseo de conocer y ganas de aprender

El periódico escolar genera una gran motivación en los alumnos para trabajar, porque su producción será leída (aun más en Internet que puede ser consultado por todo el mundo con más frecuencia que el periódico convencional). Además, buscar información sobre temas variados tiene, por fin, un sentido directamente perceptible, ya que las búsquedas acaban en la redacción de un artículo.

- Aprendizaje de la vida social, escucha de los demás

En el momento de los comités de redacción, los alumnos deben expresarse unos tras otros, enriquecer las intervenciones de sus compañeros. Refinan su sensibilidad al estar a la escucha de los demás. El periódico escolar favorece la comunicación en el seno de la clase.

- Adquisición de métodos de trabajo

La producción de un periódico escolar conduce a la construcción de un proyecto mediante el reparto de tareas, elaboración de métodos de trabajo y gestión del tiempo. La escritura de artículos impone a los alumnos el aprendizaje y el desarrollo de ciertos métodos, particularmente la toma de notas en el momento de una entrevista, o el trabajo sobre la presentación.

- Control de la tecnología

Si los alumnos no supieran utilizar un ordenador (cosa rara hoy en día), el profesor los inicia en primer lugar en su funcionamiento (teclado, ratones, periféricos) y, al mismo tiempo, los introduce en el vocabulario técnico de la informática en francés. Se tratará luego de teclear y dar forma al texto de los artículos con un procesador de textos, de

insertar y de trabajar imágenes, y de dar forma al periódico gracias a un software que permita un resultado gráfico armonioso, homogéneo y estético. Los alumnos también podrán utilizar la impresora, el escáner o la fotocopidora.

COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS

- Práctica oral de la lengua

En el momento de las entrevistas que el alumno va a realizar para el periódico, o en el momento de los comités de redacción, tendrá la posibilidad de ejercitarse en hablar en público delante de los demás. Esta competencia, a menudo descuidada en una pedagogía de tipo magistral, está muy presente en la realización de un periódico.

- Lectura

Los alumnos desarrollan sus competencias en el ámbito de la lectura. En efecto, deben escoger un libro, un periódico, un artículo... en una biblioteca, es decir, una información de acuerdo con el tema que tengan que desarrollar, y esto, con el fin de profundizar en el aspecto elegido.

En el momento de la búsqueda de información en Internet, los alumnos deben llevar a cabo nuevas estrategias de lectura. En efecto, la lectura lineal en Internet no es la más eficaz; los alumnos deben aprender a leer "en diagonal" para encontrar la información relevante.

- Producciones de escritos

Teniendo en cuenta las limitaciones ortográficas y sintácticas, el alumno debe poder relatar un acontecimiento variando el punto de vista. Gracias al periódico escolar, los alumnos aprenden a preparar un cuestionario, sobre todo en el caso de la entrevista. También tienen la oportunidad de redactar de modo simple y organizado, un informe de visita, de exposición, de lectura y de estructurar un texto por su presentación (párrafos, ilustraciones), recurriendo al procesador de textos. Mejoran su vocabulario, precisando

su pensamiento, y su gramática, efectuando transformaciones de vías activas/pasivas, identificando diferentes tipos de frases: declarativas/interrogativas.

La realización de un sitio Internet necesita otra visión del periódico escolar a nivel de su presentación: no lineal pero pensada en término de enlaces entre los artículos para que el resultado sea dinámico y no estático.

- Uso poético de la lengua

Los alumnos pueden realizar creaciones poéticas en la rúbrica "distraer", siempre y cuando cumplan unas reglas preestablecidas. La producción toma entonces todo su sentido, ya que será leída por un público.

El alumno:

- escoge las ideas que convienen al tema.
- responde a la intención (informar, expresarse, convencer, divertir), seleccionando las ideas que se relacionan más con lo que quiere decir.
- da bastantes informaciones (cantidad)
- da informaciones pertinentes (calidad)
- utiliza un vocabulario preciso y variado
- organiza sus ideas
- respeta el desarrollo de los hechos
- reagrupa sus informaciones (orden lógico)
- utiliza los párrafos
- encuentra un título apropiado a su texto
- formula una introducción y una conclusión
- utiliza conectores entre los párrafos

COMPETENCIAS EN EL ÁMBITO DE LA EDUCACIÓN CÍVICA

El periódico escolar favorece el desarrollo de la ciudadanía:

- **Aprendizaje de actitudes "ciudadanas" ("cívicas"):** trabajar en grupo, escuchar a los otros, saber delegar en los demás, esperar su turno, posicionarse con respecto al grupo-clase, organizar elecciones para escoger a un redactor jefe o el nombre del periódico, responsabilizarse con respecto a los plazos fijados para la entrega de trabajos...

- **Desarrollo del sentido crítico de los alumnos,** que aprenden a verificar la fiabilidad y la validez de informaciones encontradas en Internet y a analizar las diferentes perspectivas del mismo acontecimiento. Leer y estudiar artículos, informes, editoriales, permite confrontar al alumno con puntos de vista diferentes y esto le ayuda a descubrir y a comprender lo que es una información (noción de objetividad) y una opinión (noción de subjetividad). Este trabajo es una etapa en su formación de joven ciudadano.

INSERCIÓN EN UNA PEDAGOGÍA DE PROYECTO

Definición de la pedagogía de proyecto

Se trata de una forma de pedagogía en la que el alumno es asociado de manera contractual con la elaboración de su saber. Su medio de acción es el programa de actividades, basado en las necesidades y los intereses de los alumnos y sobre los recursos del entorno, y que desemboca en una realización concreta (como, por ejemplo, la creación de un periódico escolar).

La pedagogía se apoya en la acción. Para los alumnos el fin de un proyecto es una producción. Para el profesor esta producción es de hecho sólo un medio para alcanzar objetivos de aprendizaje. La puesta en ejecución de un proyecto supone, además de las competencias tradicionales lingüísticas y técnicas, exigencias como la repartición de las tareas, una gestión bien organizada y concertaciones regulares entre los diferentes actores del proyecto.

Algunas exigencias vinculadas a la realización de un proyecto con los alumnos

Organización: un proyecto supone una repartición de las tareas, una gestión bien organizada y concertaciones regulares.

Obligación de información y de documentación: un paso en la gestión del proyecto es obligatoriamente la de realizar actividades de resolución de problemas y un tanteo.

Obligación de comunicación: aquí por ejemplo, presentarle el periódico escolar a un público exterior al establecimiento, en una fecha fijada desde el principio.

Obligación de los resultados: puntuar los aprendizajes y evaluarlos. Aquí, por ejemplo, el objeto de evaluación puede ser la escritura de un texto respetando consignas claras y restrictivas, el cual informará al lector con un contenido en una lengua correcta. El profesor corregirá el texto según criterios conocidos por los alumnos: introducción-desarrollo-conclusión, utilización de un vocabulario adecuado al tema tratado, la ortografía de las palabras usuales y de las reglas de gramática determinadas de antemano y conocidas por los alumnos.

ETAPAS EN LA CREACIÓN DE UN PERIÓDICO ESCOLAR, EN PAPEL, EN CLASE

Cualquiera que sea el tipo de periódico producido, hay unos datos que hay que prever y respetar:

1 - Debemos en primer lugar definir un registro de vencimientos preciso que fija la fecha de comunicación de los temas tratados y/o la del depósito de los artículos, la de la reunión del comité de redacción y/o de la aparición del periódico.

2 - Debemos luego fijar el horario durante el que trabajaremos para el periódico, lo que no impedirá a los alumnos trabajar también en su tiempo libre.

3 - A partir de esto, la constitución de un comité de redacción, la elección de los temas a tratar, la gestión general del proyecto... se adaptarán al producto que pretendemos realizar. Durante el horario dedicado al periódico, los alumnos trabajarán los artículos en grupos dentro de la misma clase.

4 - En la fecha fijada, los artículos serán entregados al comité de redacción.

5 - Los artículos seleccionados deberán entonces ser tratados y maquetados por los alumnos del comité de redacción en función del método de impresión elegido.

EL ESTUDIO DE LA PRENSA: UN ACERCAMIENTO PREVIO INDISPENSABLE

Para que los alumnos puedan, al igual que los profesionales, volverse creativos, es indispensable que aprendan a conocer el periódico y sus contenidos. Se trata de que lo manejen con soltura (lograr "circular" a través de las diferentes rúbricas, encontrar una forma de lectura), observar sus características en relación a otros soportes escritos, pero también familiarizarse con sus contenidos, sean imágenes o textos.

- **Reconocer el periódico entre otros soportes escritos:** características físicas y contenidos de los periódicos.

- **Seleccionar textos:** con el fin de que los alumnos distingan la forma y el objetivo de diferentes escritos. El profesor distribuye una docena de textos de géneros diversos y pide a sus alumnos que los clasifiquen según sus propios criterios. Les explica que no es útil leer todo para efectuar la clasificación. Se confrontan los resultados después de una fase de búsqueda individual.

Este ejercicio tiene como objetivo que los alumnos constaten que textos que hablan del mismo tema no tienen forzosamente el mismo fin: contar un acontecimiento, incitar a hacer algo, distraer, explicar, convencer... ni la misma forma: poesía, publicidad, narración, cómic, artículo de prensa.

- **Análisis de diferentes maneras de enfocar el mismo acontecimiento:** Se pretende que los alumnos comprendan que un acontecimiento no es tratado de la misma manera por los diversos periódicos: puede ser puesto en primer plano, confinado en una rúbrica, o incluso no aparecer en absoluto. Esta etapa es muy importante porque muestra a los alumnos que no hay que analizar una noticia en un solo periódico, sino que para comprender el funcionamiento de la información, es indispensable comparar puntos de vista diversos.

- **Aprendizaje del lenguaje periodístico:** En paralelo con el ejercicio precedente, el profesor puede iniciar a sus alumnos en la jerga periodística; y esto de varias maneras: optando por dedicar una sesión entera a la explicación del vocabulario, o de modo menos formal, bajo mi punto de vista más interesante, cuando se encuentre una nueva palabra en una situación en la clase. Esta etapa permite a los alumnos desarrollar sus competencias en el campo lexical.

DEFINICIÓN DEL PERIÓDICO ESCOLAR EN SU SITUACIÓN DE COMUNICACIÓN

En esta parte, recopilamos todas las cuestiones a las que el profesor y sus alumnos deben responder antes de lanzarse a/en la escritura propiamente dicha del periódico. En realidad, se trata para la clase de imaginar su propio periódico, con todas sus características.

¿Quién está al origen del periódico escolar?

Esta etapa es muy importante y los alumnos pueden vivirla de modo diferente según su postura, que estén en la iniciativa del proyecto de periódico escolar o que simplemente sigan las indicaciones de su profesor.

Cómo se organiza el equipo periodístico: el comité de redacción

En primer lugar, los alumnos deben familiarizarse con las definiciones de puestos de los diversos actores del periódico.

En segundo lugar, la clase debe nombrar un comité de redacción. El profesor no debe colocarse en un nivel superior con relación a sus alumnos; al contrario, debe integrarse en el equipo, lo que favorece la comunicación. En efecto, las relaciones con sus alumnos no son ya las de un "profesor superior que sabe todo", sino las de un profesor accesible, que se pone al mismo nivel que los alumnos.

La atribución de las tareas no debe ser definitiva, y es importante que una rotación se produzca en el curso de los diferentes números para que los alumnos puedan ejercitarse en varios aspectos del oficio, y esto, según sus competencias. Es decir, que un niño dotado para la expresión oral posiblemente tendrá el cargo en primer lugar de realizar una entrevista, pero en segundo lugar, deberá dejarle el sitio a uno de sus compañeros, que podrá entonces entrenarse en este ejercicio.

El redactor jefe puede ser elegido por sus compañeros de clase, un poco a la manera de los delegados. Luego otros puestos serán distribuidos según los deseos de cada uno. Esta etapa les da a los alumnos la ocasión de actuar como verdaderos ciudadanos: deben escuchar a los demás, esperar su turno de palabra y situarse en la comunidad de su clase.

Determinación del público: ¿para quién escribimos?

Un periódico escolar tiene destinatarios diversos: puede quedar en el interior de la clase o en el centro educativo, dirigirse a los allegados del centro (padres, amigos), o a otros centros (en el marco de una correspondencia). Una vez determinado el destinatario, los alumnos deberán reflexionar sobre las previsiones de éste, con el fin de satisfacer a sus lectores. El estudio previo de la prensa los habrá preparado para ello: en efecto, habrán podido observar cómo el título, la maquetación, las rúbricas y las ilustraciones contribuyen a atraer uno u otro tipo de lector.

Elección de las rúbricas: ¿qué contenido?

La elección es orientada con respecto a lo que esperan los lectores del periódico. Los alumnos deben, por una parte, tener en cuenta el público escogido, y por otra, sus propios gustos. Sin embargo, los temas tratados corresponden en general a las tres grandes categorías que se encuentran en todo periódico: información, distracción y servicios. Puede que los temas no sean habituales y hagan que los alumnos desarrollen su espíritu crítico y su gusto por la investigación; impulsando, de este modo, que se vuelvan más activos con respecto a temas actuales, de sociedad, y adquieran nuevas nociones que compartirán con los demás. También puede que los temas escogidos les sean más familiares y les interesan muchísimo más particularmente: los alumnos reutilizan, en este caso, conocimientos adquiridos.

Elección del nombre: creación de una identidad

Como en una agencia publicitaria, los alumnos buscan un nombre de impacto para su periódico, gracias a la técnica del "brainstorming" (sesión de reunión creativa): cada uno deja curso libre a su creatividad, sin ninguna limitación, con el fin de obtener el máximo número de ideas posibles, luego los alumnos votan entre los nombres propuestos para quedarse, finalmente, con el elegido.

Elección de la periodicidad y del tamaño

Puede ir desde el número único a la periodicidad trimestral, mensual o semanal.

LA ESCRITURA DE LOS ARTÍCULOS

Reparto de papeles

Los alumnos se reparten por grupos (o pueden también trabajar individualmente) con arreglo a las rúbricas escogidas. Se encuentran, pues, en situación de comunicación dentro de esta organización de gestión cooperativa. El profesor supervisa la alternancia de grupos afectivos (reunión de amigos), con grupos de necesidades (alumnos con más y menos dificultades) y grupos de interés (alumnos reunidos por el interés del tema elegido).

Características de los diferentes tipos de artículos

Lo que podría ser en un principio un recopilatorio de textos libres de los alumnos, se convierte en un periódico escolar rápidamente gracias a las múltiples rúbricas que hacen que se parezca cada vez más a las publicaciones de los adultos. Con la redacción de artículos que se insertarán en el periódico escolar, la producción de escritos de los alumnos toma otro sentido. En efecto, los alumnos ya no escriben para “satisfacer” los deseos de su profesor, sino para informar a sus lectores. El periódico tiene, pues, una función de escritura/escrito social, lo que es muy motivador para los alumnos. Esta fase de escritura permite la aplicación de una pedagogía diferenciada, ya que cada alumno tiene la posibilidad de trabajar siguiendo su propio ritmo, recordándoles siempre, claro está, la fecha límite de entrega de los artículos a los jefes de rúbricas para lanzar luego la publicación.

Los textos de un periódico escolar pueden ser clasificados de este modo:

- Textos de carácter expresivo: mensajes personales, cuentos de viaje, críticas de libros o de espectáculos, cartas abiertas...
- Textos de carácter apelativo: recetas, anuncios o mensajes publicitarios, instrucciones de uso, anuncios de compra-venta, anuncios de servicios...
- Textos de carácter informativo: reportajes, informes sobre una visita, sobre un acontecimiento, temas de actualidad, encuestas, sondeos, entrevistas...
- Textos de carácter poético o lúdico: canción, acertijos y juegos, cuento, poema, chistes, adivinanzas...

Características de la escritura periodística

Los alumnos deben conocer algunas reglas:

- Lo que es cercano llega más que lo es lejano, el pasado interesa menos que el presente.
- Cada frase debe contener una información y cada artículo un mensaje.
- Hay que retener y jerarquizar las informaciones y eliminar lo accesorio (excelente trabajo de resumen y de ayuda al estudio).
- El artículo que hay que presentar debe responder a la regla de: ¿Quién? ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Por qué?
- El reportaje muestra, la encuesta demuestra.
- Las palabras deben ser usuales, precisas, cortas, concretas y cargadas de información.
- Hay que evitar los adverbios y las redundancias, emplear verbos para dinamizar, evitar los auxiliares y utilizar el presente lo más frecuentemente posible.
- Hay que privilegiar las frases cortas (sujeto, verbo, complemento) no sobrepasando la capacidad de memorización que es de doce palabras.
- El artículo debe ser leído en voz alta a otro alumno con el fin de suprimir todo lo que no sea informativo.

LA MAQUETACIÓN DEL PERIÓDICO

Maquetar es componer la página, construirla buscando un equilibrio visual, con un objetivo: suscitar y facilitar la lectura. Así como en la fotografía, la composición aporta una parte del sentido de lo que queremos decir.

Algunas bases de la tipografía: porque primero hay que enganchar y seducir al lector, luego mantenerlo facilitándole la lectura y la circulación en el periódico, cada título desarrolla estrategias tipográficas que son propias a él mismo. Las "leyes" tipográficas no son intangibles. Lejos de esto, su puesta en ejecución depende fundamentalmente del tipo de lector.

De modo general:

- Utilizaremos los “caracteres fantasía” sólo en los títulos. Su papel es captar la atención y dirigirla a lo esencial.
- Limitaremos el empleo del itálico a las citas, a las notas, a las leyendas, contrastando con el romano del texto.
- La negrita servirá para dar valor, para reforzar y para subrayar.
- Las mayúsculas, más difíciles de descifrar, se utilizarán en los nombres propios y la primera letra de la frase, eventualmente en un título...
- Evitaremos el subrayado porque molesta la lectura cortando las astas inferiores de las letras.
- El tamaño de las letras definirá la jerarquía de las informaciones: podemos elegir dos o tres tamaños como los diferentes niveles de títulos. Más allá de estos, el efecto de contraste desaparece.
- El texto estará en tamaño 9-12.
- El texto justificado es el que más facilita la lectura porque el ojo efectúa un movimiento regular que evita toda distracción y refuerza la atención en el texto que hay que leer. Para evitar los blancos en el texto, no habrá que olvidar activar la función corte de las palabras, en el software.
- Para evitar que se instaure cierta monotonía, habrá que pensar en insertar rupturas: encabezamientos, imágenes, recuadrados...

Lo esencial, finalmente, consiste en definir unas reglas tipográficas propias y mantenerlas. Cualesquiera que sean las elecciones, es conveniente privilegiar la sencillez, la coherencia y la permanencia.

Trabajo sobre la arquitectura de los periódicos profesionales

Se tratará de hacer descubrir a los alumnos las diferentes partes "exteriores" del periódico, al mismo tiempo que adquirirán el vocabulario específico de la prensa: logotipo, nombre, títulos, sumarios, editoriales, etc. En segundo lugar, los alumnos se familiarizarán con la estructura de las publicaciones: rúbricas, temas, fotos, imágenes, posición en el periódico, reconstituyendo por ejemplo rompecabezas: rompecabezas de portadas, rompecabezas de páginas, con o sin intruso o bien clasificando títulos, rúbricas...

LA INFORMATIZACIÓN DE LOS ARTÍCULOS

Desde la imprenta de plomo y el limógrafo, la evolución de las técnicas de impresión ha favorecido el desarrollo de los periódicos escolares.

Si algunos alumnos no saben utilizar el ordenador, el profesor los iniciará en primer lugar en su funcionamiento: teclado, ratón, dar forma a los artículos con un procesador de textos y luego a utilizar un software de diseño asistido por ordenador (tipo Publisher) con el fin de poner en página el periódico. Contrariamente a lo que a menudo se oye, la informática no mata la comunicación: al contrario, la informática en una clase constituye un momento de intercambios interesantes entre los alumnos.

Necesidad de un descubrimiento preliminar del ordenador.

Desde luego, no podemos lanzar directamente a los alumnos sobre los ordenadores con su periódico a editar. Es necesario que primero hayan adquirido un mínimo de conocimientos y de automatismos sobre el funcionamiento del ordenador y de los diferentes softwares que deberán utilizar. El descubrimiento del ordenador podrá durar unas dos o tres sesiones: presentación de la máquina y de su funcionamiento, puesta en marcha de los programas, descubrimiento de las funciones de las diferentes teclas del teclado y de su función, manipulación del ratón, pequeños ejercicios de tratamiento de documentos con el procesador de textos.

Para redactar el periódico de clase

El procesador de textos es un instrumento que debe facilitar enormemente la tarea del redactor desde el punto de vista de la rapidez, de la facilidad y de las posibilidades más importantes que ofrece. Podremos, a pesar de todo, echar de menos los aspectos técnicos y las manipulaciones de la imprenta que utilizaban los alumnos de Freinet para publicar los periódicos escolares. El texto "entró" en la máquina a través del teclado. El documento guardado puede ser corregido o modificado en cualquier momento: es fácil borrar, insertar, desplazar letras, palabras, párrafos, etc. Podemos darle forma al texto, después o mientras que lo tecleamos: definir márgenes, centrar títulos, alinear los principios y los fines de línea, quitar párrafos, elegir diferentes tipos y tamaño de letra, elegir parámetros atribuidos a las letras: negrita, subrayado, cursiva, etc. En cuanto al modo de utilizar el procesador de textos en clase, no aprovechamos siempre lo suficiente sus posibilidades en el ámbito de la producción escrita. En efecto, algunas veces los textos son redactados a mano, luego simplemente vueltos a copiar con la

ayuda del procesador de textos. Las modificaciones principalmente se resumen entonces en la corrección de faltas de ortografía y de errores de sintaxis. Sólo por el hecho de utilizar un procesador de textos el alumno adquiere una buena autonomía sobre el ordenador, competencias sobre su funcionamiento (encender, apagar, lanzar un software, salvaguardar, imprimir). Hoy en día el alumno suele estar más que familiarizado con su funcionamiento.

Un software de publicación asistida por ordenador para la maquetación.

El software de publicación es complementario al procesador de textos. Sin embargo, en muchas ocasiones, por falta del tiempo o porque no se poseen software de este tipo, el trabajo con el ordenador queda ahí. La maquetación se hace, en estos casos, recortando los artículos editados con el procesador de textos para luego imprimirlos. Los textos se colocan en un folio en blanco con los títulos y las imágenes o las ilustraciones, luego se fotocopian para obtener el documento final. Aunque este método es bastante rápido, el profesor es quien se encarga de la última etapa. Los alumnos participan, de este modo, poco en la maquetación. La ventaja de utilizar un software de publicación es, por un lado, responsabilizar al alumno hasta el final de la producción de su página, y, por otro lado, obtener un documento mejor acabado, más "profesional". La particularidad de un software tal como Openoffice.org Dessin o Publisher es permitir crear diferentes marcos, en los que es posible pegar del texto, importarlo desde un procesador de textos, insertar imágenes, títulos. Todos estos marcos pueden ser modificados y desplazados según se desee. Ciertas funciones especiales permiten presentaciones originales como la deformación de los títulos, el marco personalizado por los textos, etc. El software de publicación asistida por ordenador permite pues ir más lejos en la maquetación. El alumno puede así realizar un trabajo de redacción completo, y el periódico gana en calidad de presentación.

Ni siquiera imprimimos un producto terminado.

Desde luego, la impresora permite editar sobre papel la producción final. Son, por otra parte, sus ventajas, asociadas a las del procesador de textos, las que van a condicionar el aspecto del documento final. A pesar de todo, su papel no se limita allí. En efecto, generalmente nos cuesta juzgar una presentación únicamente viéndola en la pantalla del ordenador. Tenemos que imprimir una prueba para darnos cuenta verdaderamente de los problemas que pueda haber y de lo que ha salido bien. Sobre el documento impreso, a menudo descubrimos faltas que se nos habían escapado en el ordenador. A menudo, debemos realizar dos con tres impresiones de prueba, antes de poder sacar la página

final. Como vemos, la impresora no es únicamente el utensilio indispensable para editar el periódico, sino que también es el que permite trabajar en la mejora de la maquetación.

LA DISTRIBUCIÓN DEL PERIÓDICO

Sea cual sea el modo de difusión de los periódicos, esta etapa es muy importante para los alumnos, porque les permite estar en contacto con sus lectores. Además, los alumnos, por lo general, están siempre muy orgullosos de poder exponer el fruto de su trabajo: así, el periódico escolar da sentido a las producciones escritas de la semana, del trimestre o del año.

LUGAR DE LA CRÍTICA DE LOS LECTORES

Los críticos de los lectores, que no han participado en la elaboración del periódico, permiten la evaluación de la producción. Los alumnos pueden, a raíz de ella, matizar, modificar, volver a discutir y mejorar los aspectos del periódico con el fin de dar satisfacción a los lectores. Se trata, pues, de un instrumento para mejorar la producción. La crítica puede hacerse a viva voz en diferentes ocasiones, y, otras veces, por entrevista. La opinión de los lectores puede también ser solicitada por escrito en forma de carta al comité de redacción, de caja disponible para las sugerencias, de correo de los lectores, de la encuesta o del sondeo.

REFERENCIAS

Generalidades sobre los objetivos y la organización de un periódico escolar:

- Pasar del periódico escolar en papel al periódico escolar en Internet

<http://www.auvergne.iufm.fr/jourscol/>.

- El periódico escolar: algunas reflexiones pedagógicas

<http://www.ac-bordeaux.fr/Primaire/...>

- El periódico escolar interactivo

<http://pedagene.creteil.iufm.fr/int...>

Instrumentos y fichas prácticas

Si sólo pudiéramos consultar un sitio de referencia, recomendaríamos este: Sitio del CLEMI: centro de Enlace de la Enseñanza y de los Medios de comunicación de Información <http://www.cleml.org/>

Instrumentos en línea:

- Fichas pedagógicas para analizar los medios de comunicación en clase con los alumnos
- Conferencias de especialistas y artículos publicados en revistas pedagógicas
- Un panorama de los principales grupos de prensa en Francia
- Un glosario de la prensa
- Una bibliografía
- Un texto para trabajar en la jerga de los periodistas
- Utensilios para analizar las primeras páginas de los diarios y la fuente de información.
- Realizar un periódico: secuencias pedagógicas

<http://www.presse.ac-versailles.fr/>

- Omar-le-Chéri, la Cyberescuela de periodismo de los jóvenes del Mediterráneo

<http://www.omarlecheri.net/>.

- Reflexiones, análisis y pasos pedagógicos sobre la elaboración de un periódico en clase

<http://members.aol.com/magaliburni...>

- Periódico de clase, guía del profesor

www.cslaval.qc.ca/apo/journal_de_c...

- Actividades preparatorias a la utilización y al descubrimiento de un periódico destinado a los alumnos (carnet de bord)

<http://www.cslaval.qc.ca/apo/journa...>

- Maquetar (y aprender a utilizar el software Ms-Publisher 2000)

<http://www.presse.ac-versailles.fr/...>